

|  |  |
| --- | --- |
| **Request for Proposals (RFP)** | **Demande d’Offres (DDD)** |
| RFP Number: GHSC-TA-HAI-007 | Numéro de la demande : GHSC-TA-HAI-007 |
| Issuance Date: 15 May 2019 | Date de publication : 15 Mai 2019 |
| Deadline for Offers: 24 May 2019 | Date limite des offres : 24 Mai 2019 |
| Description:  Classification and quantification of unusable pharmaceutical products in the Haitian health system | Description :  Caractérisation et quantification de la production de Produits Pharmaceutiques Inutilisables dans le système de santé haïtien. |
| For:  Global Health Supply Chain – Technical Assistance Francophone Task Order (GHSC-TA Francophone TO), Haiti Office | Pour:  Global Health Supply Chain – Technical Assistance Francophone Task Order (GHSC-TA Francophone TO), Bureau d’Haïti. |
| Funded By:  United States Agency for International Development (USAID) Contract No. AID-OAA-I-15-00030/AID-OAA-TO-17-00006 | Financé par :  United States Agency for International Development (USAID) Numero de Contrat AID-OAA-I-15-00030/AID-OAA-TO-17-00006 |
| Implemented By: Chemonics International Inc. | Mis en œuvre par : Chemonics International Inc. |
| Point of Contact: ghscta.rfq@gmail.com | Point de Contact : ghscta.rfq@gmail.com |
| **\*\*\* ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS \*\*\***  Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.    Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.  Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.  Offerors responding to this RFP must include the following as part of the proposal submission:   * Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror’s cousin is employed by the project, the offeror must state this. * Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror’s father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this. * Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition. * Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate. * Certify understanding and agreement to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.   Please contact Ms. Lauramare Val at [lval@ghscta.org](mailto:lval@ghscta.org) with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics’ Washington office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above. | **\*\*\*EXIGENCES DE CONDUITE ÉTHIQUE ET PROFESSIONNELLE\*\*\***  Chemonics s’engage à l’intégrité d’approvisionnement et sélectionne les fournisseurs uniquement selon des critères objectifs commerciaux comme le prix et les mérites techniques. Chemonics attend de la part des fournisseurs qu’ils se conforment à nos normes de conduite professionnelle, disponibles sur : <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>  Chemonics ne tolère pas de fraude, de collusion entre les soumissionnaires, de falsification d'offres/de propositions, de corruption ou pots-de-vin. Toute entreprise ou individu qui violent ces normes seront disqualifiés de cette acquisition, exclus des futures possibilités d’approvisionnements, et feront éventuellement l’objet d’un signalement à USAID et au bureau de l'inspecteur général.  Il est strictement interdit aux salariés et agents de Chemonics de solliciter ou d'accepter toute gratification financière, tous frais, commission, crédit, don, pourboire, objet de valeur ou indemnisation de vendeurs réels ou potentiels, ou de fournisseurs en d’une récompense de marchés obtenus. Les salariés et les agents qui se livrent à ces pratiques seront renvoyés et signalés à USAID et au bureau de l'inspecteur général. En outre, Chemonics informera USAID et le Bureau de l'inspecteur général de n'importe quelle personne ayant offert de l’argent, des frais, des commissions, du crédit, un cadeau, un pourboire, un objet de valeur, ou une compensation afin d'obtenir des marchés.  Les soumissionnaires répondant à cette demande de devis doivent inclure ce qui suit dans le cadre de la soumission de la proposition :   * Divulguer toute relation étroite, familiale ou financière avec Chemonics ou le personnel du projet. Par exemple, si le cousin du soumissionnaire est employé par le projet, le soumissionnaire doit l'indiquer. * Divulguer toute relation familiale et/ou financière avec d'autres soumissionnaires. Par exemple, si le père du soumissionnaire possède une entreprise qui présente une autre proposition, le soumissionnaire doit l'indiquer. * Attester que le montant financier de l'offre a été estimé de façon indépendante, sans consultation, communication ou accord avec d’autres soumissionnaires ou concurrents dans le but de fausser la concurrence. * Certifier que toutes les informations contenues dans la proposition et toutes les pièces justificatives sont authentiques et exactes. * Certifier qu’ils comprennent et approuvent les préconisations de Chemonics afin de lutter contre la fraude, la corruption et des pots-de-vin.   Merci de bien vouloir contacter Mme. Lauramare Val à [lval@ghscta.org](mailto:lval@ghscta.org) pour toute question ou préoccupation concernant les informations ci-dessus ou pour signaler toute infraction potentielle. Les infractions potentielles peuvent aussi être déclarées directement au bureau de Chemonics en Washington via les coordonnées sur le site web figurant dans l'hyperlien ci-dessus. |
| **Section 1: Instructions to Offerors** | **Article 1 : Instructions pour les soumissionnaires** |
| 1. **Introduction**: The Global Health Supply Chain - Technical Assistance Francophone Task Order (GHSC-TA Francophone TO) is a USAID program implemented by Chemonics International Inc (Chemonics). The goal of the project is to improve the working capacity of health professionals and health institutions in selected Francophone countries to manage and maintain the integrity of supply chain and distribution systems. The program aims to strengthen the national management of health institutions and provide a range of technical assistance to ensure the long-term availability of health products in selected Francophone countries. As part of project activities, the GHSC-TA Francophone TO project needs to conduct a national assessment of the unusable pharmaceutical products (UPP) in the country, in close partnership with the Ministry of Environment and the Ministry of Public Health and Population. The study is a prerequisite for the development of a national UPP management strategy and the construction of a UPP treatment and elimination center. The purpose of this RFP is to solicit proposals for the national study. Please refer to Section 3 for more details on the background, specifications and technical requirements.   Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFP. Failure to adhere with instructions described in this RFP may lead to disqualification of an offer from consideration. | 1. **Introduction** : Le Programme Mondial de la Chaîne d'Approvisionnement en Santé Publique – Ordre d’Exécution Francophone d’Assistance Technique (GHSC-TA Francophone TO) est un projet financé par l'USAID mis en œuvre par Chemonics International Inc (Chemonics). L'objectif du projet est d’améliorer les capacités de travail des professionnels de la santé et d’Institutions Sanitaires (IS) dans les pays francophones sélectionnés à gérer et maintenir l’intégrité des systèmes de la chaine d’approvisionnement et de distribution des intrants médicaux. Le programme vise à renforcer la gestion nationale des IS et à fournir une gamme d’assistance technique afin d’assurer la disponibilité à long-terme de produits sanitaires dans les pays francophones sélectionnés. Dans le cadre de ses activités, le projet GHSC-TA Francophone TO doit réaliser en partenariat étroit avec le Ministère de l’Environnement (ME) et le Ministère de la Santé Publique et de la Population (MSPP), une étude d’envergure nationale sur la production de Produits Pharmaceutiques Inutilisables (PPI). L’étude est une condition préalable à l’élaboration d’une stratégie nationale de gestion des PPI et à la construction d’un Centre de Traitement et d’Élimination des PPI (CTEPPI). Le but de cette DDD est de solliciter des offres pour l’étude d’envergure nationale. S'il vous plaît se référer à l’Article 3 pour plus de détails sur le contexte, spécifications et exigences techniques.   Il est de la responsabilité des soumissionnaires de s’assurer que leurs offres soient reçues conformément aux instructions mentionnées dans le présent DDD. Le non-respect des instructions décrites dans le présent document peut entraîner l’élimination d’office d’une proposition. |
| 1. **Offer Deadline and Protocol**: Offers must be received no later than 16:00 local Port-au-Prince time on 24 May 2019 by email to ghscta.rfq@gmail.com or by hard copy delivery (3 copies) to the GHSC-TA Francophone TO Haiti office located at # 98, à l’angle des rues Raphaël et Lamartinière, Pétion-Ville, Haïti. Any paper offer must be submitted in a sealed envelope with the RFP number written on it. Bids on paper must also be stamped and signed by the authorized representative of the offeror and delivered to the GHSC-TA Francophone TO office.   Please reference the RFP number in any response to this RFP. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics. | 1. **Date limite de l’offre et protocole :** Les offres doivent être reçues au plus tard à 16H00, heure de Port-au-Prince le 24 Mai 2019 par e-mail à  ghscta.rfq@gmail.com, ou par copies papier (en 3 exemplaires) au bureau du projet GHSC-TA Francophone TO Haïti situé au # 98, à l’angle des rues Raphaël et Lamartinière, Pétion-Ville, Haïti. Toutes les offres par courrier électronique doivent être envoyées. Toute offre sur papier doit être soumettre dans une enveloppe fermée avec le numéro du DDD écrire dessus. Les offres sur papier doivent être estampillés et signés par le représentant autorisé du soumissionnaire et remis au bureau de GHSC-TA Francophone TO.   Veuillez indiquer le numéro de la DDD dans chaque réponse à cette offre. Les offres reçues après le délai et la date spécifiés seront considérées en retard et seront pris en considération à la discrétion de l’équipe du projet. |
| 1. **Questions**: Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFP may be submitted no later than 16:00 local Port-au-Prince time on 20 May 2019 by email to ghscta.rfq@gmail.com. Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFP recipients who have indicated an interest in bidding.   Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFP process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFP. | 1. **Questions** : Les questions relatives aux exigences techniques ou administratives de cette DDD peuvent être soumises au plus tard le 20 Mai 2019 à 16H00, heure locale de Port-au-Prince par e-mail à ghscta.rfq@gmail.com. Les questions doivent être soumises par écrit ; les appels téléphoniques ne seront pas acceptés. Les questions, demandes de clarification, et les réponses y afférentes que Chemonics juge intéressantes pour d'autres soumissionnaires seront envoyées à tous les destinataires de la DDD qui ont manifesté leur intérêt à soumissionner.   Seules les réponses écrites émises par Chemonics seront considérées comme officielles et valables dans le processus de la DDD et l'évaluation ultérieure. Toute information verbale reçue des employés de Chemonics ou toute autre entité ne doit pas être considérée comme une réponse officielle. |
| 1. **Specifications**: Section 3 contains the background, specifications and technical requirements of the required services. All commodities offered in response to this RFP must be new and unused. | 1. **Spécifications** : L’article 3 contient le contexte, spécifications et exigences techniques des services requis. Tous les produits offerts en réponse à cette DDD doivent être nouveau et inutilisé. |
| 1. **Quotations:** Quotations in response to this RFP must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, including delivery and all other costs. Pricing must be presented in Haitian Gourde or in USD. Offers must remain valid for at least one hundred and twenty (120) calendar days after the offer deadline. Offerors are requested to provide quotations on their official quotation format or letterhead.   In addition, offerors responding to this RFP are requested to submit the following:   * Organizations responding to this RFP are requested to submit a copy of their official registration or business license. * Individuals responding to this RFP are requested to submit a copy of their identification card. | 1. **Devis** : Les propositions en réponse à cette DDD doivent être établies sur la base d’un prix fixe non modifiable. Les prix doivent être exprimés en Gourde Haïtienne ou en USD. Les offres doivent rester valides pour un minimum de cent vingt (120) jours calendaires après la date limite de l’offre. Les soumissionnaires sont priés de fournir des devis sur leur format ou en-tête de cotation officielle.   En outre, les soumissionnaires qui ont répondu à cette DDD sont priés de soumettre les documents suivants :   * Les organisations qui ont répondu à cette demande de prix sont priés de soumettre une copie de leur enregistrement officiel ou d'une licence d’entreprise. * Les personnes qui ont répondu à cette demande de prix sont priés de soumettre une copie de leur carte d'identité. |
| 1. **Source/Nationality/Manufacture**: All goods and services offered in response to this RFP or supplied under any resulting award must meet **USAID Geographic Code** 935 in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), [22 CFR §228](https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2017-title22-vol1/pdf/CFR-2017-title22-vol1-part228.pdf). The cooperating country for this RFP is Haiti.     Offerors may not offer or supply any commodities or services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria. | 1. **Source/Nationalité/Fabrication** : Tous les biens et services offerts en réponse à cette DDD doit satisfaire le **code géographique de l’USAID** qui est le 935 conformément au Code des États-Unis des règlements fédéraux (CFR), [22 CFR §228](https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2015-title22-vol1/pdf/CFR-2015-title22-vol1-part228.pdf). Le pays coopérant pour cette DDD est Haïti.   Les soumissionnaires ne peuvent pas offrir ou fournir des produits ou des services qui sont fabriqués, assemblés, expédiés ou transportés par un des pays suivants : Cuba, Iran, Corée du Nord, Syrie. |
| 1. **Taxes and VAT**: The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under an order resulting from this RFP. | 1. **Taxes et TVA** : L'accord en vertu duquel le présent marché est financé ne permet pas le financement de toute taxe, TVA, droits de douane, droites ou autres taxes imposées par les lois en vigueur dans le pays coopérant. Aucune taxe du pays coopérant, frais, droits de douane, droits ou prélèvements ne sera payée en vertu d'un ordre résultant de cette DDD. |
| 1. **DUNS Number:** Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a Data Universal Numbering System (DUNS) number if selected to receive an award in response to this RFP valued greater than or equal to USD$30,000 (or equivalent in other currency). If the Offeror does not have a DUNS number and is unable to obtain one before proposal submission deadline, Offeror shall include a statement noting their intention to register for a DUNS number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a DUNS number is not possible. Contact Dun & Bradstreet through this webform to obtain a number: <https://fedgov.dnb.com/webform>. Further guidance on obtaining a DUNS number is available from Chemonics upon request. | 1. **Numéro DUNS :** Les sociétés ou organisations à but lucratif ou non lucratif, sont demandées de fournir un numéro DUNS (Data Universal Numbering System) si elles sont attribuées le marché pour cette DDD de valeur égale ou supérieure à $30.000 (ou l’équivalent en d’autres devises). Si le soumissionnaire ne possède pas un numéro DUNS et est incapable d’en obtenir avant les délais de soumission de la DDD, le soumissionnaire doit inclure une note qui confirme son intention de s’enregistrer pour un numéro DUNS, s’il est sélectionné, ou qui explique pourquoi l’enregistrement à un numéro DUNS s’avère impossible. Veuillez contacter DUN & Bradstreet à travers ce formulaire en ligne en vue d’obtenir un numéro DUNS : <https://fedgov.dnb.com/webform>. Plus de détails sur l’obtention d’un numéro DUNS sont disponibles à Chemonics, et ce sur demande. |
| 1. **Eligibility**: By submitting an offer in response to this RFP, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government. | 1. **Admissibilité** : En soumettant une offre en réponse à cette DDD, le soumissionnaire atteste que lui et ses principaux agents ne sont pas privés, suspendus ou autrement considérés comme inéligibles à recevoir une commande du gouvernement des États-Unis. Chemonics n’attribuera pas un marché à une entreprise qui est exclue, suspendue ou considérée comme inéligible par le gouvernement des États-Unis. |
| **10. Evaluation and Award**: The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFP instructions, meets the eligibility requirements, meets or exceeds the minimum required technical specifications, and is determined via a trade-off analysis to be the best value based on application of the following evaluation criteria. The relative importance of each individual criterion is indicated by the number of points below:  **Technical Approach, Methodology and Detailed Work Plan**   * **Technical know-how – 30 points**   Does the proposal clearly explain, understand and respond to the objectives of the project as stated in Section 3?   * **Detailed Work Plan** **– 30 points**   Does the work plan clearly outline step-by-step tasks for each deliverable? Is it complete and realistic?  **Management, Personnel and Staffing Plan – 20 points**  Does the offeror demonstrate that they have fully understood the services requested in the RFP and that they have the personnel, capacity, and necessary equipment to implement them in the required timeframe?  **Corporate Capabilities, Experience, and Past Performance – 20 points**  Does the offeror demonstrate that they have experience in conducting a study on the classification and quantification of medical waste in general and UPP in particular, and that their services have responded to the needs of their clients in the past?  Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFP, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.  Evaluation points will not be awarded for cost. Cost will primarily be evaluated for realism and reasonableness. If technical scores are determined to be nearly equal, cost will become the determining factor.  This RFP utilizes the tradeoff process set forth in FAR 15.101-1. Chemonics will award a subcontract to the offeror whose proposal represents the best value to Chemonics and the GHSC-TA Francophone TO project. Chemonics may award to a higher priced offeror if a determination is made that the higher technical evaluation of that offeror merits the additional cost/price.  Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:   * Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award. * While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFP, Chemonics may issue a partial award or split the award among various suppliers, if in the best interest of the GHSC-TA Francophone TO. * Chemonics may cancel this RFP at any time.   Please note that in submitting a response to this RFP, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the GHSC-TA Francophone TO for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement. | 1. **Evaluation et attribution** : Le marché sera attribué à un soumissionnaire responsable dont l’offre suit les instructions de la DDD, répond aux critères d'admissibilité et qui est déterminée par une analyse de compromis pour être la meilleure valeur basée sur l’application des critères d'évaluation suivants. L'importance relative de chaque critère est indiquée par le nombre de points ci-dessous :   **Approche technique, méthodologie et plan de travail détaillé**   * **Savoir-faire technique - 30 points**   La proposition explique-t-elle clairement, comprend-elle et répond-elle aux objectifs du projet énoncés dans l’article 3?   * **Plan de travail détaillé - 30 points**   Le plan de travail décrit-il clairement les tâches étape par étape pour chaque livrable? Est-ce complet et réaliste?  **Plan de gestion, du personnel et des effectifs - 20 points**  L'offrant démontre-t-il qu'il a parfaitement compris les services demandés dans la DDD et qu'il dispose du personnel, de la capacité et de l'équipement nécessaire pour les mettre en œuvre dans Ie chronogramme des activités ?  **Capacités d'entreprise, expérience et performances passées - 20 points**  Le soumissionnaire démontre qu’il dispose d’expériences dans l’exécution d’étude portant sur la caractérisation et quantification de Déchets Médicaux (DM) en général et de PPI en particulier, et que ces services ont répondu aux besoins de ses clients dans le passé ?  Veuillez noter qu'en présence d'écarts importants concernant la recevabilité aux exigences de ce DDD, une offre peut être considérée « non recevable » et par conséquent disqualifiée. Chemonics se réserve le droit de supprimer tout écart non important, à sa discrétion.  Les points d'évaluation ne seront pas accordés pour le coût. Le coût sera principalement évalué pour le réalisme et le caractère raisonnable. Si les scores techniques sont jugés presque égaux, le coût deviendra le facteur déterminant.  Cette demande de propositions utilise le processus de compromis décrit dans la FAR 15.101-1. Chemonics attribuera un sous-contrat à l'offrant dont la proposition représente le meilleur rapport qualité-prix pour Chemonics et pour le projet GHSC-TA Francophone TO. Chemonics peut attribuer des prix plus élevés aux offrants s’il est déterminé que l’évaluation technique supérieure de cet offrant justifie le coût / prix supplémentaire.  Chemonics demande à ce que les soumissionnaires lui présentent leurs meilleures propositions. Il est prévu que le marché soit attribué sur la base de ces propositions originales. Toutefois, Chemonics se réserve le droit d'entreprendre l'une ou plusieurs des mesures suivantes :   * Chemonics peut mener des négociations avec et/ou demander des clarifications de la part de tout soumissionnaire avant l'attribution du contrat. * Même si seront privilégiés les soumissionnaires qui peuvent satisfaire à l’ensemble des exigences techniques de ce DDD, Chemonics peut émettre une attribution partielle ou diviser l'attribution du contrat entre plusieurs fournisseurs, s’il estime que c'est dans le meilleur intérêt de GHSC-TA Francophone TO. * Chemonics peut annuler ce DDD à tout moment.     Veuillez noter qu'en soumettant une réponse à ce DDD, le soumissionnaire comprend que l'USAID ne fait pas partie de cette sollicitation et consent que toute contestation aux termes des présentes doit être présentée- par écrit avec des explications complètes- à GHSC-TA Francophone TO à des fins d'examen, puisque l'USAID ne prendra pas en considération les contestations concernant les passations de marché par les partenaires exécutants. Chemonics, à sa seule discrétion, prendra la décision finale concernant la contestation pour cette passation de marché. |
| 1. **Terms and Conditions**: This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFP does not in any way obligate Chemonics, the GHSC-TA Francophone TO, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.   This solicitation is subject to Chemonics’ standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:   1. Chemonics’ standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any commodities or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFP and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party. 2. Any award resulting from this RFP will be firm fixed price, in the form of a fixed price subcontract. 3. No commodities or services may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria. 4. Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFP must take place on U.S.-flag carriers/vessels. 5. United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The supplier under any award resulting from this RFP must ensure compliance with these laws. 6. The title to any goods supplied under any award resulting from this RFP shall pass to Chemonics following delivery and acceptance of the goods by Chemonics. Risk of loss, injury, or destruction of the goods shall be borne by the offeror until title passes to Chemonics. | 1. **Conditions générales** :   Ceci n’est qu’une demande de devis. L'émission de cette DDD n'oblige aucunement le projet GHSC-TA Francophone TO ou l'USAID à établir une commande ou payer des frais engagés par les soumissionnaires potentiels dans la préparation et la soumission d'une offre.  Cette sollicitation est soumise aux conditions générales standards de Chemonics. Toute adjudication qui en résulte sera régie par les présentes conditions ; une copie des conditions générales est disponible sur demande. Veuillez noter que les conditions générales suivantes seront appliquées :   1. Les conditions de paiement standard de Chemonics se font 30 jours après réception et acceptation des produits ou livrables. Le paiement ne sera fait qu’à l'entité qui présente l'offre en réponse à cette DDD et identifié dans le bon de commande qui en résulte; le paiement ne sera pas attribué à un tiers. 2. Toute décision résultant de cette DDD sera ferme à prix fixe, sous la forme d'un contrat de sous-traitance à prix fixe. 3. Aucun produit ou service ne peut être fourni s’il est fabriqué, assemblé, expédié ou transporté par un des pays suivants : Cuba, Iran, Corée du Nord, Syrie. 4. Tout transport aérien international ou expédition maritime effectué sous une quelconque décision résultant de cette DDD, doit se faire avec des transporteurs battant pavillon/navires américains. 5. La législation américaine interdit les transactions et la fourniture de ressources et de soutien aux individus et organisations associés au terrorisme. Le fournisseur en vertu d'une attribution résultant de cette DDD doit veiller au respect de ces lois. 6. L’affectation de tout produit fourni en vertu d’une commande résultant de cette DDD devra faire l’objet d’une approbation de Chemonics avant livraison du produit. Toutes dépenses liées à des blessures corporelles, à des pertes ou destruction de marchandises sont à la charge du soumissionnaire. |
| **Section 2: Offer Checklist**  To assist offerors in preparation of proposals, the following checklist summarizes the documentation to include in offer in response to this RFP:   * **Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror** (see Section 4 for template) * **Copy of offeror’s registration or business license** (see Section 1.5 for more details) * **Copy of company tax registration, or equivalent document**. * **Technical Proposal: 3 Parts.** The three parts of the technical proposal below must respond to the detailed information set out in Section 3 of this RFP, which provides the background and states the scope of work. * **Part I: Technical Approach, Methodology and Detailed Work Plan:** The detailed work plan must list step-by-step tasks for each deliverable, indicate anticipated level of effort for each proposed staff, and anticipated start and end dates. * **Part 2: Management, Personnel, and Staffing Plan:** A 2-3 page description of the offeror’s qualifications for the implementation of this activity. CVs for personnel may be included and will not count against the page limit. * **Part 3: Corporate Capabilities, Experience, and Past Performance:** A 3-5 page description of the company and organization, with appropriate reference to any parent company and subsidiaries. Offerors must include details demonstrating their experience in conducting a similar study (particularly in developing countries) and technical ability in implementing the technical approach/methodology and the detailed work plan. Additionally, offerors must include three (3) past performance references of similar work (under contracts or subcontracts) previously implemented as well as contact information for the companies for which such work was completed. Contact information must include at a minimum: name of point of contact who can speak to the offeror’s performance, name and address of the company for which the work was performed, and email and phone number of the point of contact. * **Official quotation in Gourdes (HTG) or USD.** The cost proposal is used to determine which proposals represent the best value and serves as a basis of negotiation before award of a subcontract.   The price of the subcontract to be awarded will be an all-inclusive fixed price. No profit, fees, taxes, or additional costs can be added after award. Nevertheless, for the purpose of the proposal, offerors must provide a detailed budget showing major line items, e.g. salaries, allowances, travel costs, other direct costs, indirect rates, etc., as well as individual line items, e.g. salaries or rates for individuals, different types of allowances, rent, utilities, insurance, etc. Offers must show unit prices, quantities, and total price. All items, services, etc. must be clearly labeled and included in the total offered price.  The cost proposal shall also include a budget narrative that explains the basis for the estimate of every cost element or line item. Supporting information must be provided in sufficient detail to allow for a complete analysis of each cost element or line item. Chemonics reserves the right to request additional cost information if the evaluation committee has concerns of the reasonableness, realism, or completeness of an offeror’s proposed cost.  If it is an offeror’s regular practice to budget indirect rates, e.g. overhead, fringe, G&A, administrative, or other rate, Offerors must explain the rates and the rates’ base of application in the budget narrative. Chemonics reserves the right to request additional information to substantiate an Offeror’s indirect rates.  Under no circumstances may cost information be included in the technical proposal. No cost information or any prices, whether for deliverables or line items, may be included in the technical proposal. Cost information must only be shown in the cost proposal. | **Article 2 : Liste de vérification d’offre**  Pour aider les soumissionnaires à préparer leurs offres, la liste de vérification suivante résume la documentation afin d'inclure une offre en réponse à cette demande de devis :   * **Lettre de présentation, signée par un représentant autorisé de l'initiateur** (voir l’article 4 pour le modèle) * **Copie de licence d’enregistrement ou entreprise permis d’initiateur** (voir article 1.5 pour plus de détails) * **Une copie de l'enregistrement de la taxe des sociétés, ou un document équivalent.** * **Offre technique: 3 parties.** Les trois parties de l’offre technique ci-dessous doivent répondre aux informations détaillées présentées à l’article 3 de la présente DDD, qui fournit le contexte et définit la portée des travaux. * **Partie I : Approche technique, méthodologie et plan de travail détaillé :** Le plan de travail détaillé doit énumérer les tâches étape par étape pour chaque livrable, indiquer le niveau d'effort prévu pour chaque membre du personnel proposé, ainsi que les dates de début et de fin prévues. * **Partie 2 : Plan de gestion, du personnel et des effectifs :** une description de 2-3 pages des qualifications du personnel du soumissionnaire pour la mise en œuvre de cette activité. Les CV du personnel peuvent être inclus et ne compteront pas dans la limite de pages. * **Partie 3 : Capacités d'entreprise, expérience et performances passées :** Une description de 3-5 pages de la société et de l'organisation, avec référence appropriée à toute société mère et ses filiales. Les offrants doivent inclure des détails démontrant leur expérience dans la conduite d'une étude similaire (en particulier dans les pays en développement) et leur capacité technique à mettre en œuvre l'approche / la méthodologie technique et le plan de travail détaillé. De plus, les offrants doivent inclure trois (3) références de performances passées de travaux similaires (directement ou via sous-contrats) précédemment mises en œuvre, ainsi que les coordonnées de sociétés pour lesquelles ces travaux ont été complétés. Les informations de contact doivent inclure au minimum: le nom du point de contact qui pouvant parler de la performance de l'offrant, le nom et l'adresse de la société pour laquelle le travail a été effectué, ainsi que l'email et le numéro de téléphone du point de contact. * **Devis officiel exprimée en Gourdes (HTG) ou en USD.** La proposition de coût sert à déterminer quelles propositions représentent le meilleur rapport qualité-prix et sert de base de négociation avant l'attribution d'un sous-contrat.   Le prix du sous-contrat à attribuer sera un prix forfaitaire tout compris. Aucun profit, frais, taxes ou frais supplémentaires ne peuvent être ajoutés après l'attribution. Néanmoins, aux fins de la proposition, les offrants doivent fournir un budget détaillé indiquant les principaux postes, par exemple: salaires, indemnités, frais de déplacement, autres coûts directs, tarifs indirects, etc., ainsi que des postes individuels, par ex. salaires ou taux des personnes, différents types d’allocations, loyer, services publics, assurance, etc. Les offres doivent indiquer les prix unitaires, les quantités et le prix total. Tous les articles, services, etc. doivent être clairement étiquetés et inclus dans le prix total offert.  La proposition de coût doit également inclure un exposé du budget expliquant la base de l'estimation de chaque élément de coût ou poste. Les informations justificatives doivent être suffisamment détaillées pour permettre une analyse complète de chaque élément de coût ou poste. Chemonics se réserve le droit de demander des informations sur les coûts supplémentaires si le comité d’évaluation a des inquiétudes quant au caractère raisonnable, réaliste ou complet des coûts proposés par un offrant.  Si l’offrant a pour pratique régulière de budgétiser des taux indirects, par exemple, frais généraux, frais accessoires, frais administratifs, administratifs ou autres, les offrants doivent expliquer les tarifs et leur base d’application dans le descriptif du budget. Chemonics se réserve le droit de demander des informations supplémentaires pour justifier les tarifs indirects d'un offrant.  Les informations relatives aux coûts ne peuvent en aucun cas être incluses dans la proposition technique. Aucune information de coût ni aucun prix, que ce soit pour les produits livrables ou les éléments de ligne, ne peuvent être inclus dans la proposition technique. Les informations sur les coûts ne doivent figurer que dans la proposition de coûts. |
| **Section 3: Background, Specifications and Technical Requirements**   1. **Definitions**   Pharmaceutical Product (hereafter referred to as “PP”) means any substance or composition presented as possessing preventive, palliative or curative properties with regard to human or animal diseases, as well as any products that can be administered to humans or animals for the purpose of establishing a medical diagnosis.  A PP is considered unusable and therefore unfit for consumption if:   * the expiration date has been reached and therefore the PP can no longer be prescribed after this date; * if it is altered and / or deteriorated due to a quality problem noted at the level of the PP itself or with its packaging; * a batch recall occurs when the quality of a PP is questioned for non-compliance with the specifications described in the Marketing Authorization (*Autorisation de Mise sur le Marché - AMM)* file, or in the case of a deviation from good manufacturing practices *(bonnes pratiques de fabrication - BPF)* / good distribution practices *(bonnes pratiques de distribution - BPD)* are identified; * it is not in the National List of Essential Medicines (*Liste Nationale des Médicaments Essentiels - NLEM*) or does not benefit from AMM and therefore cannot be prescribed; * a change of therapeutic protocol is ordered by the health authorities of a country for the treatment of a particular pathology; the PP then becomes unusable for the said pathology in the country in question, but then continues to be used for other pathologies in the country, or for the said pathology in countries that have not modified their therapeutic protocol;     As defined by the World Health Organization (WHO)[[1]](#footnote-1), an Unusable Pharmaceutical Product (hereafter referred to as “UPP”) (the WHO uses the term Pharmaceutical Waste) is one of the by-products of health care waste that are classified as follows:     * anatomical waste: tissues and organs of the human body or body fluids and carcasses of infected animals; * pointy and sharp objects: disposable syringes, needles, scalpels, razors, etc.; * chemical products: for example, solvents used for laboratory preparations, disinfectants and heavy metals in medical devices (mercury in broken thermometers) and batteries; * pharmaceuticals products: expired, unused or contaminated drugs, vaccines and serums; * genotoxic waste: very hazardous, carcinogenic, mutagenic or teratogenic, for example cytotoxic drugs used in the treatment of cancer, and their metabolites; * radioactive waste: for example, products contaminated with radionuclides, including radioactive diagnostic material or radiotherapy equipment; * other wastes that have no biological, chemical, radioactive or particularly physical hazard.     The UPPs are then divided into three (3) classes and their disposal is carried out in a specific manner for each class.    ***Class 1: Non-*** ***hazardous UPPs***  This class includes pharmaceuticals such as chamomile infusions or cough syrups that pose no hazard during collection, interim storage, and processing. This waste is not considered hazardous and should be treated at the same time as municipal waste.    ***Class 2: Potentially hazardous UPPs***  This class includes pharmaceuticals that pose a potential hazard when misused by unauthorized persons. They are considered hazardous waste and their treatment and destruction must take place in appropriate disposal units, following the same standards of environmental protection and using the same technologies used for hazardous UPPs.    ***Class 3: Hazardous UPPs***  UPPs in this class include cytotoxic products that may arise from use (patient administration), manufacture, and preparation of pharmaceuticals with a cytotoxic (antineoplastic) effect. These chemicals can be divided into six main groups: alkylated substances, antimetabolites, antibiotics, alkaloid plants, hormones and others. The potential risk for people who handle cytotoxic pharmaceuticals comes mainly from the mutagenic, carcinogenic and teratogenic properties of these substances. Precautions taken in the use of these UPPs must also be applied during their transport and destruction outside the establishment for which they are intended or from which they originate, to the extent that the release of these products may have harmful effects for the environment and human health.  UPPs are generally a minor fraction of medical waste. However, because of their biochemical properties and their potential risks to the environment and public health, UPPs are a sub-category of waste for which particularly rigorous treatments are recommended.     1. **Introduction of Haiti’s health system**     Administratively, the health system is under the responsibility of the Ministry of Public Health and Population *(Ministere de la Sante Publique et de la Population: MSPP)* constituted at the central level a General Department *(Direction Générale)* which has a set of central departments and national programs *(Directions Centrales et de Programmes nationaux)* under its responsibility.    The adoption of a new health care delivery model and the redefinition of the health care pyramid are outlined in two major documents: the National Health Policy *(la Politique Nationale de Santé - 2012)* and the Health Master Plan *(Plan Directeur de Santé 2012-2022).*[[2]](#footnote-2) The new approach reflects the desire of the health authorities to extend the offer of services to the entire population, particularly those living in the most remote areas, through a close relationship between the health care system and households.    At the peripheral level the system tends to align itself with the administrative territorial division, departments, districts, communes, and communal sections. The health map is divided administratively into Departmental Health Divisions *(Directions Départementales Sanitaires - DDS)* and District Health Centers *(Unités d’Arrondissement Santé - UAS)* which have been identified as the basic entities offering health services to the population.  The health care delivery model is organized according to the three levels of complexity of the health care system: primary, secondary and tertiary.   * First level composed of the first echelon with community health centers formerly called dispensaries, the 2nd level is composed of health centers with beds (*Communautaires de santé anciennement,* CAL) and without beds (*sans lit,* CSL), * Second level composed of ten Departmental Hospitals *(Hôpitaux Départementaux).* * Third level composed of university hospitals and some specialized centers.     According to the results of the Assessment of Health Care Services *(Prestations des Service de Soins de Santé 2017-2018)*[[3]](#footnote-3), a total of 1,007 functional health institutions *(Institutions Sanitaires - IS)* were identified, broken down as follows:     1. **PP supply chain**     The availability of quality PP is a prerequisite for better patient management. Currently, the country has many autonomous supply chains[[4]](#footnote-4) with their own strengths and weaknesses.    For their supply of Essential Medicines *(Médicaments Essentiels)*, the ISs are directed to the (13) Departmental medical stores *(Centres Départementaux d’Approvisionnement en Intrants - CDAIs)*, who primarily obtain their supplies at the central purchasing level PROMESS managed by PAHO / WHO in Port-au-Prince.  The funding of the system is based on the principle of cost recovery - the PP is sold to patients after applying margins at each level of the supply chain (PROMESS, CDAI, IS).    Other supply chains include national programs (TB, HIV / AIDS, malaria, reproductive health, immunization, etc.) supported by international donors, or emergency or development assistance projects implemented by non-governmental organizations or charitable and / or religious organizations. The PPs are then distributed free of charge in the IS or on a flat-rate basis (consultation, care, PP). While it is difficult to estimate the flow of PP generated by these supply chains, it is even more difficult for UPPs. A 4% expiry[[5]](#footnote-5) rate is generally tolerated as part of rational inventory management, but data is scarce in Haiti, and to our knowledge very few of these channels and their financial partners have integrated the management component of UPP into their supply and distribution system; their responsibility stops at the delivery stage of the PP in the IS.    The great complexity of the current supply chain and distribution of PPs and other health products is at the root of many problems identified in several studies and listed in the National Pharmaceutical Policy *(Politique Pharmaceutique Nationale - NPP)*.  To reverse this trend, since 2012 the MSPP has been engaged in a process of strengthening the sector with an emphasis on the establishment of a single, integrated and efficient national system called: National System for the Supply and Distribution of Health Products *("Système National d’Approvisionnement et de Distribution des Intrants de santé - SNADI)".*  This system will allow for effective and efficient coordination of supply chain interventions, thereby promoting better planning for the need of essential health products at all levels of the supply chain.    Thus, during the first phase, the first transition plan for SNADI was developed, adopted and implemented for 2014-2015.  Despite disruption to the implementation of the transition plan due to some factors, the SNADI, the MSPP and its main technical and financial partners remain even more motivated and committed to make this system operational, which is in line with the commitment of the Haitian State to guarantee the right to health to the entire Haitian population. This is characterized by the resumption of the process in 2017, materialized by the development and validation of a new five-year (2018-2022) transition plan for SNADI, with one of the priority objectives to "*contribute to strengthening and development of a national strategy for managing natural disaster and epidemic responses and unusable* *pharmaceutical* *products*."     1. **The legal and regulatory framework**   First, it should be noted that there is no legislation governing the management of health care waste in general and UPPs in particular. The Pharmacy and Medicines Act dates back to 1955 and does not mention this aspect; it is currently under revision. Responsibilities at the institutional level are divided between two Ministries, the MSPP and the MDE, but the human, technical and financial resources to ensure the supervision and control of the sources of production and management practices of the UPP in the country are limited to non-existent.     * **The MSPP**     The Department of Pharmacy, Medicine, and Traditional Medicine ***(Direction de la Pharmacie, du Médicament et de la Médecine Traditionnelle - DDDM / MT)*** is a Technical Department of the MSPP in charge of the regulation of the Haitian pharmaceutical sector. It must enforce the NPP whose strategic focus is the accessibility and availability of Essential Medicines for the majority of the Haitian population, and develop and enforce standards for the importation, manufacture, distribution and dispensing of drugs. As such, it is the entity of the MSPP responsible for the implementation of SNADI.      Another MSPP Technical Department, the Department for the Promotion of Health and the Protection of the Environment ***(Direction de la Promotion de la Santé et de la Protection de l’Environnement - DDDSPE)*** has the mission to promote public policies, strategies and social actions focused on health in order to create a physical, socio-economic and political environment conducive to the development of a healthy life. It is actually the Technical Department of the MSPP that is responsible for the development and implementation of the Intersectoral Strategic Plan for the Promotion of Hygiene *(Plan Stratégique Intersectoriel de Promotion de l’hygiène)*, including all issues related to the living environment and sanitation that refer in particular to the elimination of human and animal excrement, vector control, solid waste disposal and drainage, which may also include the disposal of hospital waste and the management of corpses.     * **The MDE**     Since April 2017, the Metropolitan Service for the Collection of Solid Waste *(Service Métropolitain de Collecte de Résidus Solides - SMCRS)*, the public entity responsible for solid waste collection (residential and corporate) in Port-au-Prince has changed its name to become the National Service for the Management of Solid Waste *(Service National de Gestion de Résidus Solides - SNGRS)*. This new entity is now under the supervision of the Ministry of Environment *(Ministere de l’Environnemnet- MDE)* and not under that of the Ministry of Public Works, Transportation and Communication *(Ministère des Travaux Public, Transport et Communication - MTPTC)* as it was previously.    Its mission has been extended to manage the whole country and as well as medical waste and highly toxic waste. To do this, SNGRS will have to coordinate and control the various operators and entities working in this sector and promote the responsible habits of citizens in the protection of the environment.     1. **Ojective and scope of the study**     The purpose of this study is to accurately quantify and classify UPP in Haiti in order to support the development of a national UPP management strategy and the construction of a UPP treatment and elimination center.      Identifying the quantities and classification of UPP in Haiti will allow stakeholders to better:   * establish an estimate of the UPPs produced annually in the country; * create an inventory of the methods currently used to treat UPP in the public and private sectors; * track and classify the production and most problematic sources of UPPs in each department / district; * prioritize the most urgent interventions to develop a strategy and implement a national UPP management plan; * propose a comprehensive collection and transportation plan for the UPP (that accounts for their volume and hazardousness) from their place of origin to their final planned site of destruction; and * estimate the costs associated with the implementation of a comprehensive and integrated UPP treatment and elimination system by category and based on the Polluter Pays Principle *(Principe Pollueurs Payeurs -PPP)*.   The offeror should conduct their study in the ten departments of the country using a sample of 200 pharmaceutical establishments in the public and private sectors. The Ministry of Health has recommended selecting a non-random sample of 200 pharmaceutical establishments. The offeror should select a representative sample taking into account the following criteria:   * the profile of the pharmaceutical establishment, * its level of attendance * the types of services offered, and * its ability to generate UPP.      1. **Prerequisites and constraints**     In Haiti, like many developing countries, hazardous health care waste and / or UPP are not separated at the source from non-hazardous ones, and it is often only possible to determine the total amount of health care waste (both, hazardous and non-hazardous) produced and then apply an estimated rate / ratio (which varies, usually between 0.1 and 0.3) to calculate the proportion of hazardous health care waste generated by category of health facilities. It will be important, therefore, before beginning this study to agree on clear and unambiguous definitions for the classification of non-hazardous, potentially hazardous, or hazardous UPPs.    To obtain relevant data, a careful statistical sampling strategy will, depending on available human and financial resources, determine which IS / supply chains will be visited in each region / department. Since the physical parameters such as climate, annual rainfall, etc. as well as cultural and religious aspects may affect the types and quantity of UPP produced, it is important that the study is not concentrated in a single area, but rather has a wide geographical coverage.    The extrapolated inventory figures should take into account the projected population growth, to help determine the capacity of the waste treatment and disposal facility to install, as well as other equipment required for proper management of UPP. Anticipating future needs is part of the planning process.     1. **Deliverables**      1. A work plan that describes the methodology used by the subcontractor, the different activities and the timeline. The work plan will consist of a Word document of no more than 5 pages and will be submitted electronically in French and in English. 2. A preliminary report of a minimum of 30 pages but no more than 100, containing the following information (non-exhaustive list, which will be specified in the subsequent subcontract):  * A presentation of the different types and sources of UPP in Haiti * A quantified estimate of the quantities of UPP produced at the departmental and national level, including information on the degree of hazardousness, the galenic form, the most common pathologies and associated priority national programs, the sources of UPPs, the levels of the health pyramid , the associated methods of destruction and their strengths and weaknesses * A map of the main sources of UPP in Haiti * The perceived causes of the UPP production detailed by type of deposit * A critical analysis of the internal management practices of the UPP and the capacity for institutional surveillance of the whole cycle: sorting, handling, on-site / off-site transportation and storage, on-site / off-site treatment and final disposal on-site or off-site   The initial report will be a Word document in English and French submitted electronically.   1. A final report submitted electronically in English and French, taking into account all feedback of stakeholders.      1. **Team composition**     Throughout the process, the multidisciplinary team conducting the study will work closely with the *Directions Techniques Centrales et Départementales* of the MSPP et the MDE, and in coordination with the GHSC-TA Francophone TO project’s team.    The study team should possess skills and experience in the following areas:     * experience conducting a study of similar size and scope. * mastery in the context of solid waste management in Haiti. * knowledge of international standards and procedures for UPP management. * knowledge of UPP treatment, disposal and recovery technologies. * mastery of the socioeconomic, cultural, and linguistic aspects of Haiti. * mastery of French, English, and Haitian Creole both orally and in writing.      1. **Timeline of the work**     Six (6) weeks, including creation and submission of the final report. | **Article 3 : Contexte, spécifications et exigences techniques**   1. **Définitions**   On entend par Produit Pharmaceutique (PP) toute substance ou composition présentée comme possédant des propriétés préventives, palliatives ou curatives à l'égard des maladies humaines ou animales, ainsi que tout produit pouvant être administré à l'homme ou à l'animal en vue d'établir un diagnostic médical.  Un PP est considéré comme inutilisable et donc impropre à la consommation si :   * la date d’expiration/de péremption est atteinte et de fait le PP ne peut donc plus être prescrit après cette date ; * s’il est altéré et/ou détérioré suite à un problème de qualité constaté au niveau du PP lui-même ou de son conditionnement ; * un rappel de lot est signifié lorsque la qualité d’un PP est mise en cause pour non-conformité aux spécifications décrites dans le dossier d’Autorisation de Mise sur le Marché (AMM), ou dans le cas d’une déviation par rapport aux Bonnes Pratiques de Fabrication (BPF)/aux Bonnes Pratiques de Distribution (BPD) sont identifiées ; * il ne fait partie de la Liste Nationale des Médicaments Essentiels (LNME) ou ne bénéficie pas d’AMM et ne peut donc être prescrit ; * un changement de protocole thérapeutique est ordonné par les autorités sanitaires d’un pays pour le traitement d’une pathologie en particulier ; le PP devient alors inutilisable pour la dite pathologie dans le pays en question, mais que continuer à être utiliser pour d’autres pathologies dans le pays, ou pour la dite pathologie dans des pays n’ayant pas modifié leur protocole thérapeutique ;   Tel que défini par l’Organisation Mondiale de la Santé (OMS)[[6]](#footnote-6), un PPI (ci-après dénommé «UPP») (l’OMS emploie le terme Déchet Pharmaceutique, ou DDD) est l’un des sous-produits des Déchets Issus des Activités de Soins (DIAS) qui sont classifiés de la manière suivante :   * déchets anatomiques : tissus et organes du corps humain ou liquides corporels et carcasses d’animaux contaminées ; * objets pointus et tranchants: seringues, aiguilles, scalpels, lames de rasoir jetables, etc. ; * produits chimiques : par exemple, solvants utilisés pour des préparations de laboratoire, désinfectants et métaux lourds présents dans des dispositifs médicaux (mercure dans des thermomètres cassés) et piles ; * produits pharmaceutiques : médicaments, vaccins ou sérums périmés, inutilisés et contaminés ; * déchets génotoxiques : très dangereux, cancérogènes, mutagènes ou tératogènes,par exemple les médicaments cytotoxiques utilisés dans le traitement du cancer, et leurs métabolites ; * déchets radioactifs : par exemple, produits contaminés par des radionucléides, y compris matériel de diagnostic radioactif ou matériel de radiothérapie ; * autres déchets qui ne présentent aucun danger biologique, chimique, radioactif ou physique particulier.   Les PPI sont par la suite divisés en trois (3) classes et leur élimination s’effectue d’une manière spécifique à chaque classe.  ***Classe 1 : Les PPI non dangereux***  Cette classe comprend des produits pharmaceutiques tels que des infusions de camomille ou les sirops antitussifs qui ne posent pas de danger lors de leur collecte, stockage intermédiaire et traitement. Ces déchets ne sont pas considérés comme dangereux et doivent être traités en même temps que les déchets municipaux.  ***Classe 2 : Les PPI potentiellement dangereux***  Cette classe comprend les produits pharmaceutiques qui présentent un danger potentiel lorsqu’ils sont mal utilisés par des personnes non autorisées. Ils sont considérés comme déchets dangereux et leur traitement et destruction doivent se dérouler dans des unités d’élimination appropriées, suivant les mêmes normes de protection environnementale et en utilisant les mêmes technologies que pour les PPI dangereux.  ***Classe 3 : Les PPI dangereux***  Les PPI de cette classe comprennent notamment les produits cytotoxiques qui peuvent provenir de l’utilisation (administration aux patients), de la fabrication et de la préparation de produits pharmaceutiques avec un effet cytotoxique (antinéoplasique). Ces substances chimiques peuvent être divisées en six groupes principaux : les substances alkylées, les antimétabolites, les antibiotiques, les plantes alcaloïdes, les hormones et les autres. Un risque potentiel pour les personnes qui manipulent les produits pharmaceutiques cytotoxiques provient surtout des propriétés mutagènes, carcinogènes et tératogènes de ces substances. Les précautions prises lors de l'utilisation de ces PPI doivent être également appliquées pendant leur transport et leur destruction à l'extérieur de l'établissement auquel ils sont destinés ou dont ils proviennent, dans la mesure où des rejets de ces produits pourraient avoir des effets nuisibles pour l'environnement et sur la santé humaine.  Les PPI représentent généralement une fraction minoritaire des déchets médicaux. Toutefois, du fait de leurs propriétés biochimiques et de leurs risques potentiels pour l’environnement et la santé publique, les PPI forment une sous-catégorie de déchets pour lesquels des traitements particulièrement rigoureux sont recommandés.   1. **Présentation du système de santé en Haïti**   Administrativement, le système sanitaire est sous la responsabilité du MSPP constitué au niveau central d’une Direction Générale qui a sous sa responsabilité un ensemble de Directions Centrales, de Programmes nationaux et de Directions Départementales.  L’adoption d’un nouveau modèle de prestation de soins de santé et la redéfinition de la pyramide de soins sont annoncées dans deux documents majeurs : la Politique Nationale de Santé (2012) et le Plan Directeur de Santé 2012-2022[[7]](#footnote-7). La nouvelle approche reflète la volonté des autorités sanitaires d’étendre l’offre de services à toute la population, particulièrement à celle vivant dans les zones les plus reculées, à travers une relation de proximité entre le système de soins et les ménages.  Au niveau périphérique le système tend à s’aligner sur le découpage territorial administratif, départements, arrondissements, communes et sections communales. La carte sanitaire est donc divisée administrativement en Directions Départementales Sanitaires (DDS) et en Unités d’Arrondissement de Santé (UAS) qui ont été identifiées comme les entités de base offrant des services de santé à la population  Le modèle de prestation de soins de santé est organisé selon les trois niveaux de complexité du système de soins : primaire, secondaire et tertiaire.   * Premier niveau composé d’un 1er échelon avec des centres Communautaires de santé anciennement dénommés dispensaires, d’un 2ème échelon avec des centres de Santé avec Lits (CAL) et Sans Lit (CSL), * Deuxième niveau avec dix Hôpitaux Départementaux. * Troisième niveau avec les hôpitaux universitaires et spécialisés.   Selon les résultats de l’Evaluation des Prestations des Service de Soins de Santé (2017-2018)[[8]](#footnote-8), un total de 1,007 Institutions Sanitaires (IS) fonctionnelles ont été recensées, réparties comme suit :     1. **Les circuits d’approvisionnement en Produits Pharmaceutiques (PP)**   La disponibilité de PP de qualité est une condition sine qua non à une meilleure prise en charge des patients. Actuellement, le pays compte de nombreux circuits d’approvisionnement[[9]](#footnote-9) autonomes avec leurs forces et leurs faiblesses.  Pour leur approvisionnement en Médicaments Essentiels, les IS s’adressent aux (13) Centres Départementaux d’Approvisionnement en Intrants (CDAI), qui eux-mêmes s’approvisionnent prioritairement au niveau de la centrale d’achats PROMESS gérée par l’OPS/OMS à Port-au-Prince.  Le financement du système est basé sur le principe du recouvrement de coût - le PP est vendu aux patients après avoir appliqué des marges à chaque niveau du circuit d’approvisionnement (PROMESS, CDAI, IS).  Les autres circuits d’approvisionnement concernent les programmes nationaux (tuberculose, VIH/SIDA, malaria, santé de la reproduction, vaccination, etc.) appuyés par des bailleurs de fonds internationaux, ou des projets d’urgence ou d’aide au développement mis en œuvre par des Organisations Non Gouvernementales ou des organisations caritatives et/ou confessionnelles. Les PP sont alors distribués gratuitement dans les IS ou sur une base forfaitaire (consultation, soins, PP). S’il est difficile d’estimer le flux de PP générés par ces circuits d’approvisionnement, il l’est encore davantage concernant les PPI. Un taux de 4% de péremption[[10]](#footnote-10) est généralement toléré dans le cadre d’une gestion des stocks rationnelle, mais les données sont rares en Haïti, et à notre connaissance très peu de ces circuits et de leurs partenaires financiers ont intégré la composante gestion des PPI dans leur système d’approvisionnement et de distribution ; leur responsabilité s’arrêtant au stade de la livraison des PP dans l’IS.  La grande complexité de la chaîne d’approvisionnement et de distribution actuelle des PP et autres produits de santé est à l’origine de nombreux problèmes identifiés dans plusieurs études et répertoriés dans la Politique Pharmaceutique Nationale (PPN).  Pour inverser cette tendance, le MSPP s’est lancé depuis 2012 dans un processus de renforcement du secteur avec une emphase sur la mise en place d’un système national unique, intégré et performant appelé : « Système National d’Approvisionnement et de Distribution des Intrants de santé (SNADI) ».  Ce système permettra une coordination efficace et efficiente des interventions liées à la logistique des intrants et favorisera ainsi une meilleure planification des besoins en intrants essentiels de santé à tous les niveaux de la chaîne d’approvisionnement.  Ainsi, au cours de la première phase, un premier plan de transition 2014-2015 du SNADI a été élaboré, adopté et mise en œuvre.  Malgré la perturbation, par certains facteurs, de la mise en œuvre du plan de transition vers le SNADI, le MSPP et ses principaux partenaires techniques et financiers demeurent encore plus motivés et engagés pour rendre opérationnel ce système qui s’inscrit en droite ligne de l’engagement de l’Etat haïtien à garantir le droit à la santé de toute la population haïtienne. Cela se caractérise par la reprise du processus depuis 2017, matérialisé par l’élaboration et la validation d’un nouveau plan quinquennal (2018-2022) de transition du SNADI, avec comme l’un des objectifs prioritaires : « *Contribuer au renforcement, au développement d'une stratégie nationale de gestion des ripostes aux catastrophes naturelles et épidémie et des Produits Pharmaceutiques Inutilisables*».   1. **Le cadre légal et réglementaire**   Il convient premièrement de souligner qu’il n’existe pas de texte de lois relatifs à la gestion des DIAS en général et des PPI en particulier. La loi sur la pharmacie et les médicaments date quant à elle de 1955 et ne mentionne pas cet aspect ; elle est actuellement en cours de révision. Les responsabilités au niveau institutionnel se répartissent en Haïti entre deux Ministères, le MSPP et le ME, mais les moyens humains, techniques et financiers pour assurer la supervision et le contrôle des sources de production et des pratiques de gestion des PPI dans le pays sont très limités pour ne pas dire inexistants.   * **Le MSPP**   La ***Direction de la Pharmacie, du Médicament et de la Médecine Traditionnelle*** (DDDM/MT) est une Direction Technique du MSPP chargée de la régulation du secteur pharmaceutique haïtien. Elle doit faire appliquer la Politique Pharmaceutique Nationale (PPN) dont l’axe stratégique est l’accessibilité et la disponibilité aux Médicaments Essentiels pour la majorité de la population haïtienne, et élaborer et faire respecter les normes en matière d’importation, de fabrication, de distribution et de dispensation des médicaments. A ce titre elle est l’entité du MSPP responsable de la mise en œuvre du SNADI.  Autre Direction Technique du MSPP, la ***Direction de la Promotion de la Santé et de la Protection de l’Environnement*** (DDDSPE) a pour mission de promouvoir des politiques publiques, des stratégies et des actions sociales axées sur la santé de manière à créer un environnement physique, socio-économique et politique propice au développement d’une vie saine. Elle est de fait la Direction Technique du MSPP responsable de l’élaboration et de la mise en application du Plan Stratégique Intersectoriel de Promotion de l’hygiène, et notamment toutes les questions liées au cadre de vie et à l’assainissement qui font référence notamment à l’élimination des déjections humaines et animales, à la lutte anti-vectorielle, à l’évacuation des déchets solides et au drainage, et qui peut aussi inclure l’évacuation des déchets hospitaliers ainsi que la gestion des cadavres.   * **Le MDE**   Depuis avril 2017, le Service Métropolitain de Collecte de Résidus Solides (SMCRS) l’entité publique responsable de la collecte des résidus solides (résidentiels et corporatifs) à Port-au-Prince a changé de nom pour devenir le Service National de Gestion de Résidus Solides (SNGRS). Cette nouvelle entité se retrouve maintenant sous la tutelle du Ministère de l’Environnement et non sous celle du Ministère des Travaux Public Transport et Communication (MTPTC) comme précédemment.  Sa mission a été étendue à l’ensemble du territoire national et à la gestion outre les déchets solides, des déchets médicaux et à haute toxicité. Pour ce faire, SNGRS devra assurer la coordination et le contrôle des différents opérateurs et entités œuvrant dans ce secteur d’activité, et la promotion des habitudes responsables chez le citoyen dans la protection de l’environnement.   1. **Objectif et portée de l’étude**   L’objectif de cette étude est de caractériser et quantifier les PPI en Haïti afin de soutenir l'élaboration d’une stratégie nationale de gestion des PPI et à la construction d’un Centre de Traitement et d’Élimination des PPI (CTEPPI).  Identifier les quantités et les caractéristiques des PPI produites dans le pays ce qui permettra aussi :   * d’établir une estimation des coûts des PPI annuellement produits dans le pays * de réaliser un état des lieux sur les méthodes de traitement des PPI actuellement appliquées dans les secteurs publics et privé du médicament * de suivre et classer la production et les sources les plus problématiques dans chaque département/arrondissement ; * de prioriser les interventions les plus urgentes dans le cadre d’une stratégie de mise en œuvre d’un plan national de gestion des PPI ; * de proposer un circuit et des moyens logistiques cohérents (en termes de volume et de dangerosité des PPI) de la collecte des PPI sur leur lieu de production originel, à leur transport vers les sites de destruction finale prévus à cette effet ; et * de budgétiser les coûts associés à la mise en place d’un système globale et intégré de traitement et de destruction des PPI par catégorie, et sur la base du Principe Pollueurs Payeurs (PPP).     Le soumissionnaire devrait réalisée cette étude dans les dix départements du pays en utilisant un échantillon de 200 établissements pharmaceutiques répartis dans les secteurs publics et privés. Le ministère de la Santé a recommandé de sélectionner un échantillon non aléatoire de 200 établissements pharmaceutiques. Le soumissionnaire doit choisir un échantillon représentatif en tenant compte des critères suivants:   * le profil de l’établissement pharmaceutique * son niveau de fréquentation * les types de services offerts, et * sa capacité à générer des PPIs.  1. **Prérequis et contraintes**   En Haïti, à l’instar de beaucoup de pays en développement, les DIAS et/ou PPI dangereux ne sont pas séparés à la source de ceux non dangereux, il est souvent uniquement possible de déterminer la quantité totale de DIAS (à la fois, dangereux et non dangereux) produite et ensuite d’appliquer un taux/ratio estimé (qui varie, généralement entre 0,1 et 0,3) pour calculer la proportion de DIAS dangereux générée par catégorie de structures sanitaires. Il conviendra donc avant de débuter cette étude de s’accorder sur des définitions claires et non ambiguës relatives à la classification des PPI non dangereux, potentiellement dangereux ou dangereux.  Pour obtenir des données pertinentes, une stratégie minutieuse d’échantillonnage statistique devra, dépendant des ressources humaines et financières disponibles, déterminer quels IS/circuits d’approvisionnement seront visités dans chaque région/département. Puisque les paramètres physiques tels que le climat, les pluies annuelles, etc. ainsi que les aspects culturels et religieux peuvent avoir une incidence sur les types et la quantité de PPI produits, il est important de ne pas concentrer toutes l’étude dans une zone unique mais, plutôt d’avoir une large couverture géographique.  Les chiffres obtenus suite aux inventaires devront être extrapolés en prenant en compte la croissance projetée de la population, pour aider à déterminer la capacité des unités de traitement à installer, ainsi que les autres équipements nécessaires pour une gestion adéquate des PPI. Anticiper les besoins futurs fait partie du processus de toute planification.   1. **Livrables** 2. Un plan de travail qui décrit la méthodologie utilisée par le sous-traitant, les différentes activités et le chronogramme. Le plan de travail consistera en un document Word ne dépassant pas 5 pages et sera soumis en français et en anglais par voie électronique. 3. Un rapport préliminaire, d'au moins 30 pages mais pas plus de 100, contenant les éléments suivants (liste non exhaustive, qui sera spécifiée dans le contrat de sous-traitance suivant) :  * Une présentation des différents types et sources de PPI en Haïti * Une estimation chiffrée des quantités des PPI produits au niveau départemental et national y inclus les informations sur le degré de dangerosité, la forme galénique, les pathologies les plus courantes et programmes nationaux prioritaires associés, les sources des PPI, les niveaux de la pyramide sanitaires, les méthodes de destruction associées et leurs atouts et faiblesses * Une cartographie des principales sources de PPI * Les causes perçues au cours de l’étude pouvant expliquer la production de PPI par type de gisements ; * Une analyse des pratiques internes de gestion des PPI et des capacités institutionnelles de surveillance tout le long du circuit ; tri, manipulation, transport et stockage sur site, transport et stockage hors-site, traitement et élimination finale sur site ou hors-site ;   Le rapport préliminaire sera un document Word en anglais et en français soumis par voie électronique.   1. Un rapport final soumis par voie électronique en anglais et français tenant compte de tous les feedbacks des parties prenantes. 2. **Composition de l’équipe**   L’équipe pluridisciplinaire qui sera chargée de réaliser l’étude sera associée tout au long du processus à des cadres des Directions Techniques Centrales et Départementales du MSPP et du MDE, en coordination avec l’équipe du projet GHSC-TA Francophone TO.  L'équipe d'étude devra regroupée les compétences et expériences dans les domaines suivants :   * expérience dans la réalisation d'une étude de taille et d'envergure similaires. * maitrise du contexte de la gestion des déchets solides en Haïti. * connaissances des normes et procédures internationales en matière de gestion des PPI. * connaissances des technologies de traitement, d’élimination et de valorisation des PPI. * maitrise des aspects socioéconomiques, culturels et linguistiques d’Haïti. * maitrise du français, de l’anglais et du créole haïtien à l’oral et à l’écrit.  1. **Chronologie du travail**   Six (6) semaines, inclus la création et la soumission du rapport final. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Section 4: Offer Cover Letter** | **Article 4 : Lettre d'accompagnement** |
| *The following cover letter must be placed on letterhead and completed/signed/stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:* | *La lettre d'accompagnement suivante doit être placée sur papier à en-tête et achevée/signée/estampillée par un représentant autorisé à signer au nom du soumissionnaire :* |
| To: GHSC-TA FRANCOPHONE TO  #98, à l’angle des rues Raphaël et Lamartinière, Pétion-Ville, Haïti.  Reference: GHSC-TA-HAI-007 | To: GHSC-TA FRANCOPHONE TO  #98, à l’angle des rues Raphaël et Lamartinière, Pétion-Ville, Haïti.  Référence : GHSC-TA-HAI-007 |
| To Whom It May Concern: | À qui de droit : |
| We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFP. Please find our offer attached.  We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFP. We further certify that the below-named firm—as well as the firm’s principal officers and all commodities and services offered in response to this RFP—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.  Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:   * We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or Global Health Supply Chain – Technical Assistance Francophone Task Order (GHSC-TA Francophone TO) staff members; * We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting proposals in response to the above-referenced RFP; and * The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition. * All information in our proposal and all supporting documentation is authentic and accurate. * We understand and agree to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks.   We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete. | Nous, soussignés, communiquons l'offre ci-après pour effectuer tous les travaux nécessaires pour compléter les activités et les exigences décrites dans la DDD susmentionnée. Veuillez trouver notre offre ci-joint.  Nous reconnaissons et sommes d'accord sur tous les termes, conditions, dispositions spéciales et instructions figurant dans la DDD susmentionnée. Nous certifions que le nom de l'entreprise ci-dessous-ainsi que les principaux dirigeants et tous les produits et services de l'entreprise, offerts en réponse à cette demande de prix sont éligibles pour participer à ce marché aux termes de la présente demande et en vertu des règlements de l'USAID.  De plus, nous certifions par la présente que, au meilleur de notre connaissance :   * Nous n'avons aucun rapport, familiale, ou des relations financières avec un quelconque membre du personnel du projet la Global Health Supply Chain – Technical Assistance Francophone Task Order (GHSC-TA Francophone TO) ; * Nous n'avons aucun rapport, familiale ou des relations financières avec les autres soumissionnaires qui présentent des propositions en réponse à la DDD susmentionnée ; * Les prix de notre offre sont établis de façon indépendante, sans aucune consultation, communication ou accord avec tout autre soumissionnaire ou concurrent dans le but de restreindre la concurrence ; * Toutes les informations de notre proposition et toutes les pièces justificatives sont exactes et authentiques ; * Nous comprenons et acceptons les interdictions de Chemonics contre la fraude, la corruption et les commissions occultes.   Nous certifions que les observations jointes, les certifications et autres déclarations sont exactes, à jour et complètes. |
| Authorized Signature: | Signature autorisée : |
| Name and Title of Signatory: | Nom et titre du signataire : |
| Date: | Date : |
| Company Name: | Nom de L’entreprise : |
| Company Address: | Adresse de l'entreprise: |
| Company Telephone and Website: | Téléphone et site Web de l’entreprise : |
| Company Registration or Taxpayer ID Number: | Registre de commerce de L’entreprise ou numéro d'identification de contributions sociales : |
| Company DUNS Number: | Numéro DUNS : |
| Does the company have an active bank account (Yes/No)? | L'entreprise a-t-elle un compte bancaire actif (oui/non) ? |
| Official bank account information (for payment): | Compte bancaire officiel (pour paiement) : |

1. <http://www.who.int/fr/news-room/fact-sheets/detail/health-care-waste> [↑](#footnote-ref-1)
2. <https://mspp.gouv.ht/site/downloads/Plan%20Director%20de%20Sante%202012%202022%20version%20web.pdf> [↑](#footnote-ref-2)
3. <https://mspp.gouv.ht/site/downloads/Report%20preliminary%20Evaluation%20prestations%20des%20services%20de%20soins%20de%20sante%202017%202018.pdf> [↑](#footnote-ref-3)
4. MSPP, SNADI Framework, May 2014 [↑](#footnote-ref-4)
5. Unused medicines (*Médicament Non Utilisé - MNU*) any medicine acquired, with or without a medical prescription, and not used (drug taken out of the pharmaceutical circuit and delivered to the pharmacies when the patient did not use it for its treatment) [↑](#footnote-ref-5)
6. [↑](#footnote-ref-6)
7. <https://mspp.gouv.ht/site/downloads/Plan%20Directeur%20de%20Sante%202012%202022%20version%20web.pdf> [↑](#footnote-ref-7)
8. <https://mspp.gouv.ht/site/downloads/Rapport%20preliminaire%20Evaluation%20prestations%20des%20services%20de%20soins%20de%20sante%202017%202018.pdf> [↑](#footnote-ref-8)
9. MSPP, Cadre de Référence du SNADI, Mai 2014 [↑](#footnote-ref-9)
10. MNU : Médicament Non Utilisé : tout médicament acquis, avec ou sans prescription médicale, et non utilisé (médicament sorti du circuit pharmaceutique et remis aux pharmacies lorsque le patient ne l’a pas utilisé pour son traitement) [↑](#footnote-ref-10)